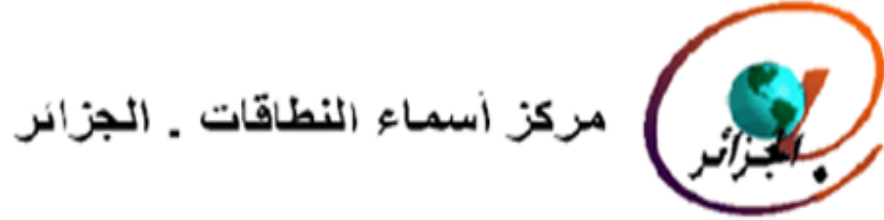


الجمهورية الجزائرية الشعبية الديمقراطية  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
مركز البحث في الإعلام العلمي و التقني



ميثاق التسمية للإمتداد.الجزائر  
جانفي 2012

## الفهرس:

### تعريف المصطلحات

#### اللوائح العامة

- المادة 1. الهدف من الميثاق
- المادة 2. تفويض أسماء النطاقات
- المادة 3. كيانات التسجيل
- المادة 4. الأهلية ، والمسؤولية
- المادة 5. مدة التسجيل
- المادة 6. المعاملة المتساوية للجميع
- المادة 7. ترتيب معالجة الطلبات
- المادة 8. التسجيل
- المادة 9. إزالة من "السجل"
- المادة 10. مسؤولية أسماء النطاقات
- المادة 11. تحويل أسماء النطاقات
- المادة 12. أسماء النطاقات المتشابهة
- المادة 13. قواعد أسماء النطاقات
- 1-13. القيود النحوية
- 2-13. القيود الإدارية
- 3-13. المصطلحات الممنوعة
- المادة 14. التبليغات
- المادة 15. الطلبات المفوضة
- المادة 16. إيقاف التسجيل
- المادة 17. الإدخال في قاعدة بيانات أسماء النطاقات
- المادة 18. التسعير
- المادة 19. تغيير الميثاق

## تعريف المصطلحات:

وصف مركز أسماء النطاقات . الجزائر : هو عضو مرخص من الهيئة العالمية للأسماء و الأرقام للأنترنيت من أجل إدارة أسماء النطاقات تحت الإمتداد . الجزائر

النطاق : نطاق الأنترنيت

هيئة التسجيل : الهيئة المسؤولة عن تسجيل اسم النطاق تحت الامتداد . الجزائر ، هي مركز أسماء النطاقات . الجزائر

السجل : يحتوي على البيانات المتعلقة بتسجيل أسماء النطاقات ، و يسمى أيضا " قاعدة البيانات WHOIS" المصطلح الأكثر شيوعا .

المسجل : يتم طلب التسجيل من خلال هيئات التسجيل مفوض ، من قبل مركز أسماء النطاقات . الجزائر و يسمى "المسجل" ، يحيل المسجل الطلبات لمركز أسماء النطاقات . الجزائر و يدير أسماء النطاق لحساب مقدمي الطلب الخاصين به .

الكيان : شخص طبيعي أو معنوي (شركة ، مؤسسة) منظمة أو مجموعة ممثلة بتسمية رسمية و تريد نشر الإسم كإسم نطاق للأنترنيت .

في انتظار التسجيل من قبل مركز أسماء النطاقات . الجزائر الكيان يكون ممثلا من قبل المسؤول الإداري ، كما هو مبين في إستمارة التسجيل للحصول على إسم النطاق .

مقدم الطلب : الكيان الذي تحصل على إسم النطاق أو الذي تقدم بطلب .

## اللوائح العامة :

**1- الهدف من الميثاق :** يهدف هذا الميثاق إلى تحديد قواعد و إجراءات تسجيل أسماء نطاقات الانترنت تحت الإمتداد .الجزائر ، وكذا كل عمليات صيانة أسماء النطاقات المسجلة .

**2- تفويض أسماء النطاقات :** أسماء نطاق الانترنت تحت الإمتداد .الجزائر تمنح ضمن تفويض إسم النطاق .

تفويض إسم النطاق يتطلب موزع خدمات إبتدائي و ثانوي مشغل و متصل بشبكة الانترنت بشكل دائم.

**3- كيانات التسجيل :** يتم التسجيل من خلال كيانات للتسجيل مفوضة من قبل مركز أسماء النطاقات . الجزائر و تدعى " المسجلون" .

يقوم المسجل بنقل الطلبات إلى مركز أسماء النطاقات . الجزائر و يدير أسماء النطاقات لحساب مقدمي الطلب الخاصين به.

موزع الخدمات الرئيسي للمسجل يجب أن يتواجد بالجزائر .

**4- الأهلية ، والمسؤولية :** يمكن الحصول على إسم النطاق تحت الإمتداد . الجزائر ، لجميع الجهات المتواجدة في الجزائر ، أو لها تمثيل مقبول في الجزائر أو حاملي وثيقة تبين حقوق ملكية الإسم .

الشخص المعين كمسؤول إداري في إستمارة التسجيل هو المسؤول عن الكيان ، لهذا السبب يجب أن يكون عضوا في الكيان أو ممثل مفوض من قبل الكيان.

**5-مدة التسجيل :** التسجيل يكون ساري المفعول طول مدة صلاحية ملكية الاسم لمقدم الطلب، و يتعهد المسجل بصحة المعلومات المقدمة في استمارة التسجيل و الإبلاغ عن كل تغيير يمكن أن يجري في هذه المدة أو بعد فقدان ملكية الاسم المستخدم كإسم النطاق.

**6- المعاملة المتساوية للجميع :** مركز أسماء النطاقات .الجزائر يطبق نفس القواعد و اللوائح لجميع طلبات التسجيل .

**7- ترتيب معالجة الطلبات :** تتم معالجة طلبات أسماء النطاق حسب ترتيب وصولها إلى مركز أسماء النطاقات .الجزائر

مركز أسماء النطاقات . الجزائر ، ليس مسؤول أثناء مدة التسجيل عن الأخطاء المحتملة في معالجة الطلبات التي تصل عبر الفاكس أو البريد العادي .

الكيان الطالب للتسجيل هو المسؤول الوحيد عن المعلومات المقدمة ، لذا فهو مطالب بفحص المعلومات في الاستمارة .

يتم التعامل مع طلبات تغيير (أو الحذف) من أسماء النطاقات المخصصة على نحو مماثل لتلك المذكورة أعلاه.

#### **8- التسجيل:** يكون ملف طلب التسجيل فعالا إذا توفر على الشروط التالية :

- استمارة التسجيل مملوءة و موقعة،
- إحدى وثائق تبرير ملكية إسم النطاق التالية :
  - نسخة من السجل التجاري ،
  - نسخة من تسجيل العلامة التجارية لدى المعهد الوطني لحقوق الملكية الفكرية أو المنظمة العالمية للملكية الفكرية ،
  - نسخة من المرسوم الرسمي لإنشاء الكيان ،
  - نسخة من الترخيص للجمعيات.
- المسجل يجب أن يتوفر على وكالة من مقدم الطلب الذي كلفه بتسجيل اسم النطاق في حالة ما لم يكن مبينا في إستمارة التسجيل كإتصال تقني.
- تسجيل اسم النطاق يكون فعالا في مدة أقصاها يومين بعد تقديم ملف ساري المفعول.

#### **9- إلغاء من " السجل":** يمكن إلغاء اسم النطاق من سجل أسماء النطاقات . الجزائر في الحالات التالية:

- طلب من المسجل بالإلغاء: هذا الأخير يجب أن يرسل كتابيا إلى مركز أسماء النطاقات .الجزائر
- أمر الإلغاء من محكمة أو إدارة.
- أمر إلغاء من قبل لجنة تسوية النزاعات لأسماء النطاقات .الجزائر

#### **10- مسؤولية أسماء النطاقات :** حقوق الاستعمال المباشر أو غير المباشر لأسم النطاق يكون تحت مسؤولية الكيان المتقدم بالطلب .

- يتعهد الكيان على عدم انتهاك حقوق الملكية الفكرية لأي طرف ثالث.
- يجب أن تكون التصريحات التي أدلى بها الكيان في استمارة التسجيل صادقة، كما يحق لهذا الأخير باستخدام الاسم الذي طلبه في استمارة التسجيل.
- رسوم المحاكم في جميع الدعاوى والأضرار بسبب سوء استخدام اسم النطاق هي من مسؤولية الكيان الطالب للاسم الذي يجب أن يعرض مركز أسماء النطاقات.الجزائر إذا تم الحكم بذلك.
- يسجل مركز أسماء النطاقات .الجزائر اسم النطاق المطلوب من طرف الكيان بعد تقديمه لوثيقة رسمية لتبرير اختيار اسم النطاق كم هو مذكور في المادة8.
- مركز أسماء النطاقات . الجزائر ليس مسؤول عن إستخدام الإسم المطلوب .
- طالب الاسم يوافق على تقديم أي نزاع بشأن اسم النطاق إلى لجنة تسوية النزاعات لأسماء النطاق تحت الإمتداد .الجزائر

#### **11- نقل ملكية أسماء النطاقات :** لنقل اسم نطاق من مسجل إلى آخر يتطلب من الكيان صاحب اسم

النطاق أن يرسل وثيقة مكتوبة و ممضاة أين يطلب تصريح مسجل ثاني بتعديل إدخال تسجيل الاسم المعني.

**12- تسوية النزاعات لأسماء النطاق المتطابقة:** عندما يتم تسجيل اسم نطاق لصالح الكيان الأول أو تكون العملية في طور الإنجاز يمكن للكيان الذي يحمل نفس الاسم بتقديم شكوى لدى لجنة تسوية النزاعات لأسماء النطاقات. الجزائر ضد المسجل الأول.

يقوم مركز أسماء النطاقات. الجزائر بإلغاء عملية نقل ملكية اسم النطاق في حال وجود نزاع مع طلب آخر يحمل نفس الاسم، حتى يقوم الطرفين المتنازعين بتسوية النزاع بقرار من لجنة تسوية المنازعات لأسماء النطاقات. الجزائر

**13- قواعد أسماء النطاقات :** يجب على كل اسم نطاق الالتزام الصارم باتفاقية التسمية ونتيجة القيود التقنية أو الإدارية لضمان تنظيم منطقي للإمتداد. الجزائر .

### 1-13 الشروط النحوية:

- يجب أن يكون اسم النطاق مكون على الأقل من حرفين أو 24 حرف كحد أقصى .
- يجب أن يكون اسم النطاق مكون فقط من الأحرف التالية 'ألف' إلى 'الياء' ومن '0' إلى '9' و من الرمز (-) .
- لا يجوز أن يحتوي اسم النطاق على الأرقام وحدها.
- الرمز (-) لا يكون مقبولاً في الوضعية الأولية أو النهائية.
- عدم استخدام حركات التشكيل و الشدة
- عدم الخلط بين الأحرف العربية و الغير عربية
- بعد تسجيل اسم نطاق يحتوي على حرف أو أكثر من الأحرف المتشابهة ، يجوز تسجيل أسماء أخرى و التي يمكن إنشاءها من خلال تغيير الحروف الأخرى المتشابهة بشرط أن لا تتعدى على حقوق الآخرين .
- يجوز استخدام الرمز (-) للفصل بين الكلمات في اسم النطاق خاصة إذا كان دمج الكلمتين يؤدي إلى لبس .

### 2-13 الشروط الإدارية:

- يجب على كل كيان يتقدم بطلب اسم النطاق ، أن يقدم وثيقة تبرر ملكيته للإسم المطلوب كما هو مذكور في المادة 8 .
- يجب أن يكون لأي كيان تقدم بطلب اسم نطاق مقر في الجزائر أو مكتب اتصال في الجزائر.
- اسم النطاق هو ملك الكيان الذي يطلب تسجيله ، و ليس إلى مزود خدمات الانترنت أو ممثله لتطبيق عملية التسجيل.
- يجب على أي مسجل أو وسيط تقديم وثيقة رسمية صادرة عن الكيان الطالب للتسجيل لتبرير العملية.

### 13-3 الكلمات الممنوعة:

هناك عددا من الأسماء لا يمكن إعطاؤها حتى لو كان الطلب يفى بالمعايير المذكورة أعلاه، هذا يشمل أسماء الدول، المدن، أسماء المهن، الأسماء العامة، أسماء الأشخاص و أسماء الشخصيات.

**14- التبليغات:** يبعث مركز أسماء النطاقات .الجزائر بتبليغ للأشخاص المعينين للاتصال بهم في الاستمارة في الحالات الآتية :

1. رفض الطلب
2. الطلب الذي أثار تحذير

ترسل هذه التبليغات عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني حسب ما جاء في الاستمارة ، في حال عدم التمكن من الإتصال ، يدعو مركز أسماء النطاقات .الجزائر المسجل للاتصال بالمعني بالأمر.

**15- الطلبات المرفوضة:** يمكن أن يتم رفض طلبات تسجيل أسماء النطاق في الحالات التالية :

- ملف تسجيل غير كامل
- معلومات ناقصة أو خاطئة في استمارة التسجيل
- اسم نطاق غير موافق للمواصفات التي جاءت في الميثاق
- الممثل الإداري ليس عضوا أو ممثلا للكيان الذي يظهر كجهة اتصال إداري في الاستمارة

**16- إلغاء التسجيل:** يمكن أن يتم إلغاء تسجيل اسم نطاق في الحالات التالية:

- المعلومات المصرح بها لم تعد صالحة بسبب تغييرات لم يتم التبليغ عنها
- استخدام اسم النطاق لإرسال رسائل بريد إلكترونية غير مرغوب فيها، الهجمات الشبكية أو أي أغراض أخرى قد تسببت في تعطيل الشبكة و إلحاق الأذى بالآخرين
- طلب الإلغاء يأتي من لجنة المنازعات في أسماء النطاق .الجزائر

**17- الإدخال في قاعدة بيانات أسماء النطاقات:** يقوم مركز أسماء النطاقات .الجزائر بتسجيل أسماء النطاق في قاعدته الخاصة ، التي تعتبر أصلية و تحتوي على جميع أسماء النطاق . الجزائر ، كما يحتفظ هذا الأخير بحقه في جعل كل المعلومات متاحة للجميع عبر موقع الإنترنت "مركز أسماء النطاقات.الجزائر" تسمح هذه الطريقة لمعرفة اسم النطاق واتصالاته الإدارية و التقنية.

**18- تعديل الميثاق:** يعتبر الميثاق تطوري و تطبيق قواعد جديدة ليس بأثر رجعي.

**19- التسعير :** تسجيل اسم النطاق تحت الإمتداد . الجزائر معتمد من قبل مركز أسماء النطاقات .الجزائر دون أي تكلفة .  
ينبغي أن تتم إجراءات التسجيل من قبل المسجل عبر الأنترنت من خلال الموقع :

مسجل مركز أسماء النطاقات.الجزائر